

Presstext: Citizen Jazz

Originalversion auf Französisch: <https://www.citizenjazz.com/>

Deutsch (Übersetzung aus dem Französischen):

Die Berliner Geigerin Fabiana Striffler nutzte den sechsmonatigen Aufenthalt in Paris und war fest entschlossen, die zahlreichen Treffen, die sie seit mehreren Jahren mit zahlreichen deutschen Musikern hatte, fortzusetzen. Wir denken an ihr Trio mit Friederike Merz und Johannes van Ballestrem, aber auch an ihre zahlreichen Kooperationen mit dem Keyboarder Jörg Hochapfel, und dessen Bruder, dem Cellisten Karsten Hochapfel, den wir noch von Zipotam und seinem ikonoklastischen Umgang mit westeuropäischen Kompositionstraditionen gut kennen und den wir natürlich in den Ensembles von Naïssam Jalal oder Odeia gehört haben, wo er seine Leidenschaften für traditionelle Musik und deren eher weltentrückten Aspekten nach Belieben zum Ausdruck bringen konnte. Fabiana Striffler hat auch mit Jean-Jacques Birgé und Csaba Palotaï zusammengearbeitet... Wir stehen hier Musikern gegenüber, die nichts mehr lieben als Entdeckungen und Reisen.

Genau das finden wir in Strifflers Kompositionen, insbesondere in „Dance“ und seinem frechen und heftigen Charakter, ein Freudenfest der Pizzicati die einem leichten, schelmischen Wirbelwind ähneln. So ist „Labour“, der sehr schöne Titel, den das Duo hervorheben wollte, ein tiefgründiger Tanz, bei dem das Cello an die Erde erinnert, etwas Verankertes, während die Geige die Kraft des Frühlingsregens hat. Direkt darauf folgt „La Plume du Dimanche“, von Hochapfel geschrieben, steht es im Zeichen der Eintracht, eine Oase der Sanftheit, in der sich die Streicher entspannen und deren leichte Abstraktheit an Bartók erinnern kann.

Darüber hinaus „Frankenstein“, eine gemeinsame Komposition die eine stark eigenwillige Richtung einschlägt.

Vielleicht aber entdeckt das Duo mit „Oy Rana Rana“, einer Interpretation eines traditionellen weißrussischen Themas voller vergnüglicher Leichtigkeit seine erste Leidenschaft wieder. Wir genießen es, dieser Musik zuzuhören. Sie schafft es zu bezaubern, ohne dabei auf Hübschheit zu drängen. Der sehr sanfte Ansatz des Duos vermag die Zeit mit ihren Pastelltönen anzuhalten, ist keineswegs performativ, und steht der den beiden Interpreten, die auch hervorragende Komponisten sind, sehr gut.

Franpi Barriaux // 12 August 2024 // Citizen Jazz

Français (original):

Profitant de six mois passés sur Paris, la violoniste berlinoise Fabiana Striffler était tout à fait déterminée à poursuivre les rencontres multiples qu'elle enchaîne depuis quelques années avec de nombreux musiciens allemands. On pense à son trio avec Friederike Merz et Johannes van Ballestrem, mais aussi ses nombreuses collaborations avec le claviériste Jörg Hochapfel, au demeurant frère de Karsten Hochapfel, le violoncelliste que nous connaissons bien depuis Zipotam et son approche iconoclaste de la musique écrite occidentale, et qu'on entend désormais naturellement chez Naïssam Jalal ou Odeia, où il peut à l'envi décliner ses passions pour les musiques traditionnelles et leur penchant très onirique. Fabiana Striffler a également travaillé avec Jean-Jacques Birgé et Csaba Palotaï... Nous sommes ici face à des musiciens qui n'aiment rien tant que la découverte et le voyage.

C'est exactement ce qu'on retrouve dans les compositions de Striffler, notamment « Dance » et son attaque guillerette et farouche qui fait le bonheur des cordes pincées dans un léger tourbillon, un vent mutin. Les compositions d'Hochapfel le confirment, la plume du dimanche, double référence de légèreté et de calme, est placée sous le signe de la concorde. Ainsi « Labour », le très beau titre que le duo a décidé de mettre en exergue, est une danse profonde où le violoncelle évoque la terre, quelque chose d'ancré, quand le violon a la vigueur d'une pluie de printemps. Juste à sa suite, « La Plume du dimanche », écrit aussi par Hochapfel, est un écrin de douceur où les cordes se prélassent, dans une abstraction légère qui peut évoquer les usages des cordes chez Bartók. Plus loin, « Frankenstein », composition collective, est un puissant vecteur d'étrangeté.

Mais c'est peut être avec « Oy Rana Rana » que le duo retrouve sa passion première, avec cette lecture d'un traditionnel Belarus pleine d'une légèreté mutine. On a plaisir à écouter cette musique qui parvient à charmer sans chercher la joliesse, l'approche très douce du duo, nullement performative, est un temps suspendu aux teintes pastels qui sied à merveille aux deux interprètes, par ailleurs excellents compositeurs.

par Franpi Barriaux // Publié le 12 août 2024 // Citizen Jazz